

## AVRICOURT

## Les 15 ans champions



Les U15, ont réussi une bonne saison. Photo RL

Bravo les U 15, lors de la dernière journée de championnat il fallait encore une victoire pour être champion. Perdant trois à zéro à la mi-temps contre Lorquin, les joueurs d'Avricourt-Moussey ont su réagir pour finalement s'imposer par cinq buts à trois. Le coach Guy Marchal a félicité l'ensemble des joueurs

pour toute la saison pour leur présence aux entraînements et le respect des consignes. Le club remercie les parents pour les avoir accompagnés toute la saison. Absents sur la photo, Pierre Marchal, Pierre Boudinet et Lucien Rettel, de même d'André Humbert qui a été le juge de touche durant toute la saison.

## L'école de football recrute

Pour la saison 2013-2014 l'ES Avricourt Moussey recrute dans toutes les catégories de jeunes. Pour plus de renseignements contactez Christophe Maire au 06 06 60 40 76.

## HERTZING

## La fête au village



Photo RL

Ce week-end Hertzling était en liesse à l'occasion de la fête patronale. Les festivités ont débuté samedi après-midi. Dimanche, durant toute la journée les manèges pour les enfants, ainsi que les stands de confiseries pour les plus gourmands et les stands pour petits et grands n'ont pas désempli avec une affluente des grands jours. C'est en présence de Mme le maire que la soirée s'est poursuivie autour d'une dégustation de pizzas et tartes flambées.

## FÉNÉTRANGE

## Coupe de France de football : exploit de l'Union sportive

Le week-end dernier, l'équipe A de l'USFM a une nouvelle fois réjoui ses nombreux supporters en éliminant, sur le score sans appel de 5 à 0, l'équipe de Dabo-Schaerhof, qui, cette saison, évoluait en 1re division.

À la mi-temps, le score était déjà de 2 à 0. Nicolas Neubauer avait, sur une action de toute beauté, ouvert le score dès la 4e minute, après avoir éliminé son adversaire direct et trompé la vigilance du gardien adverse d'un tir soudain et placé. Médino Lorier allait l'imiter quelques minutes plus tard, ne laissant aucune chance au gardien adverse d'un tir splendide des 20 mètres.

En seconde mi-temps, Médino (sur penalty), Yannick Sinteff et le capitaine Gaetan Bodin aggravèrent la marque pour les locaux.

Cette rencontre très aboutie, d'un bon niveau technique et d'un grand fair-play, a démontré une nouvelle fois que l'équipe pratique un football de qualité et a les moyens de rivaliser avec ses homologues qui évoluent pourtant à un niveau supérieur.

Ce dimanche, dans le cadre de la Coupe de Moselle, l'équipe A recevra celle de Villers, à 18 h, au stade omnisports à Mittersheim. Ensuite, tous les joueurs pourront goûter à des vacances bien méritées, avant d'entamer une nouvelle saison qui s'annonce d'ores et déjà riche et passionnante.

## DOLVING

## Pèlerinage dédié à Saint-Ulrich le 4 juillet

Le pèlerinage de Saint-Ulrich célébrera jeudi 4 juillet la fête du saint patron tutélaire du haut lieu de la foi chrétienne au Pays de Sarrebourg. Cette célébration annuelle est l'occasion d'inaugurer la série des trois pèlerinages traditionnels qui rythment les mois d'été jusqu'à l'Assomption.

Le diacre André Jung, recteur du site, a prévu un programme religieux de belle tenue. Les laudes seront priées dès 8 h 30, suivies jusqu'à 10 h de l'adoration du Saint Sacrement. Dans le même temps, une possibilité de confession individuelle sera proposée aux fidèles.

À 10 h 30, la messe solennelle de la fête sera chantée sur l'esplanade. À 15 h, les vêpres seront suivies de la bénédiction du Saint Sacrement. Le chapiteau protégera les pèlerins des excès de la météo.

L'association des Amis du Pèlerinage propose à l'heure de midi le menu du pèlerin, sous la forme d'un repas pris en commun sous le chapiteau. Les participants au repas, servi au prix de 15 € tout compris, doivent réserver rapidement leurs places auprès des responsables de l'association.

Réservations des repas : Jean-Paul Littner au 03 87 07 85 92 ou André Jung au 03 87 07 84 47.

## BETTBORN

## ASBH : le bilan avant la fête de la mirabelle

Premier temps fort de la vie associative, l'assemblée générale a mis en évidence la singularité d'un grand club implanté dans un petit village. Le second, tout proche, sera la fête de la mirabelle...

Emmanuel Fichter salue l'assemblée et souhaite la bienvenue aux maires Marcel Schmitt et Erwin Fichter, aux présidents et dirigeants des clubs voisins, ainsi qu'aux représentants du DMF (District mosellan du football). Jean-Marie Briclot et Michel Wirig.

Le président ouvre l'assemblée générale et rend compte d'une saison qu'il juge honorable. Il remercie les municipalités de leur aide et les supporters de leur soutien. Il félicite les formations qui ont enregistré de jolis succès et attribue une mention spéciale à l'équipe U 15. Son entraîneur Jean-Claude Blettner en détaille les résultats.

Le président rend hommage à l'intéressé et le remercie de son dévouement continu dans tous les domaines. Il poursuit en présentant le bon bilan de l'équipe A, tout en regrettant que tous les objectifs ne soient pas atteints. Il remercie les entraîneurs Francis André et Patrice Girondas de leurs efforts qui ont abouti à l'obtention du challenge de la sportivité. Il précise que l'auteur du seul carton rouge de la saison a non seulement présenté ses excuses, mais a lui-même payé l'amende.

## La vision à 3 dimensions

Après un ultime éloge adressé aux vétérans, le président présente les nouveaux joueurs à l'assemblée, puis sollicite un temps de recueillement en mémoire des membres disparus. Emmanuel Fichter expose

alors ses attentes et ses espoirs. Une vision à 3 dimensions : le présent, l'avenir proche, l'avenir lointain... Le présent est spectaculaire : nouveau stade, parc de stationnement supplémentaire, des vestiaires à la taille du club. Les efforts pour équipements se poursuivent. Pour la formation aussi. L'école de foot prend de l'ampleur. Vingt domaines d'action sont cités et 20 responsables désignés. Les financements sont repensés, de nouveaux sponsors sollicités. Le club a bénéficié de 14 jeux de maillots en deux ans. Sa boutique a vendu 800 articles. Un

local est en construction pour y caser le matériel. Un minibus sera acquis pour les déplacements. Le Club-House agrandi sera mis hors gel. Les subventions du conseil général, de la Fédération et de la Ligue de Lorraine atteignent 29 000 €.

## Dirigeant à l'honneur

Avec une certaine malice, le président compare les énormes aides aux ZUP à celles si modestes des petits clubs. « On devrait aussi être classés zone à risque ! » dit-il.

Le président félicite l'ancien

responsable de l'école de foot Hubert Littner de sa distinction remise lors de l'assemblée générale départementale. Il s'est vu attribuer le diplôme de meilleur éducateur du district. Le trésorier prend le relais.

Mario Luraschi présente des chiffres impressionnants : 69 000 € de dépenses, 73 000 € de recettes, dont 11 000 € de cotisations et 24 000 € provenant des manifestations. Les bénévoles travaillent beaucoup ! Philippe Dindinger en détaille les montants : 14 500 € à la fête de la mirabelle, 2 400 € au dîner dansant, 3 780 € à la

fête patronale et 2 158 € à la Saint-Sylvestre. Après approbation unanime des comptes, chaque entraîneur présente le bilan de son équipe.

Seul regret, Francis André estime la participation aux entraînements un peu limitée. Il sollicite un effort. Reste le vote pour le renouvellement des sortants : ce n'est qu'une formalité. Les sortants sont reconduits.

Lindsay Siquoir est élue et vient renforcer le comité. Les formalités statutaires sont accomplies et le président passe alors aux récompenses et au partage du pot de l'amitié.



Suite à la réservation de la salle des fêtes, les footballeurs ont bénéficié du foyer du CJB, cercle de jeunes de Bettborn. La petite salle fut comble. Photo RL

## Diplômes et médailles

Après la clôture de l'assemblée générale de l'ASBH à Bettborn, le président Emmanuel Fichter a invité les élus à participer à une petite distribution de récompenses.

La surprise viendra dans la foulée, de la bouche du maire de Helling. Les récompenses offertes sont de petites sommes pour compenser les frais de déplacement des responsables, des corbeilles gourmandes pour les entraîneurs, des fleurs pour les dames, des médailles et diplômes aux joueurs méritants.

Jean-Marie Briclot exprime la satisfaction du DMF (district mosellan du football) et son admiration de la réussite du grand club rural. Il insiste sur la nécessité de licences pour les vétérans. Elle conditionne les assurances et la tranquillité des dirigeants.

Les maires Marcel Schmitt et Erwin Fichter félicitent ces derniers et affirment le soutien

matériel et financier des deux municipalités. Il faut néanmoins accorder les petits budgets des communes aux grandes sollicitations du club. Cela s'est toujours fait.

## Erwin Fichter crée la surprise

Erwin Fichter suscite cependant une vraie sensation, annonçant que l'an prochain il ne sera plus à son poste : il ne fera pas acte de candidature à la municipale de 2014. Sa succession est ouverte.

Le mot de la fin revient à Alfred Poirot, qui se dit ravi de l'humour des deux maires et du panache du club. Il se rallie aux conseils aux vétérans de Jean-Marie Bridot, rappelle les aides du CG57 aux associations, et félicite le président Emmanuel Fichter en disant : « C'est un redoutable chasseur de primes qui sait à la fois rire et pleurer pour obtenir son dû ! »



De gauche à droite, les cinq joueurs médaillés et diplômés du DMF, le vice-président du conseil général Alfred Poirot et Michel Wirig. Au second rang, les maires Fichter et Schmitt, Jean-Marie Briclot du DMF et le président de l'ASBH Emmanuel Fichter. Photo RL

## MITTERSHEIM

## Compétition USEP : les finales



Dernière épreuve avant les vacances Photo RL

C'est dans le cadre de l'union sportive de l'enseignement du premier degré (USEP) que se sont retrouvés une centaine d'élèves au tennis couvert de la base de loisirs.

Les 30 élèves d'Oberstinzeln d'Alexandra Da Silva, les 28 enfants de M-Jeanne Germain, école de Sarraltroff, ainsi que les 21 "petits" de Sandrine Lévêque de Mittersheim ont pu en découdre sur les

différentes activités sportives proposées pour cette matinée.

Les élèves du cycle 3 de Charlotte Bog-Thomas, les "grands" qui vont rejoindre le collège à la rentrée, ont

encadré d'une main de maître ces activités. Ce sont finalement les Aigles qui ont remporté la compétition.

À ne pas oublier également la participation des parents.

## SARRALTROFF

## Fête de l'amicale des pompiers

L'Amicale des sapeurs-pompiers de la localité organise sa traditionnelle fête le samedi 29 juin, devant la caserne, route de Fénétrange.

Dès 13 heures, un concours de pétanque en doublette sera organisé, ouvert à tous, inscription sur place, 5 € par personne. Les trois premières équipes seront récompensées. Tout au long de l'après-midi buvette et grillades.

À partir de 18 h 30 jeux et animations pour les enfants par le foyer Saint-Michel. Les festivités continueront à 19 h par une soirée pizzas et tartes flambées.

L'animation musicale sera assurée par Starmatch Production, entrée gratuite.

## Club de l'amitié

Les membres du club de l'amitié sont invités à clôturer le premier semestre par un repas convivial dans la salle du foyer Saint-Michel jeudi le 27 juin. On se réunira dès 11 h 30 pour l'apéritif avant de faire honneur au jambon vigneron accompagné de salade de pommes de terre.

## GOSSELMING

## Gym Goss

L'association Gym Goss tiendra son assemblée générale le mercredi 26 juin à 19 h à la salle communale. À l'ordre du jour : allocation de la présidente, rapport moral et financier, renouvellement du comité, élection des vérificateurs aux comptes, rapport de l'animatrice, points divers.

## LANGUIMBERG

## Fermeture de la mairie

La mairie sera fermée de vendredi 28 juin au samedi 29 juillet inclus. En cas d'urgence, s'adresser au maire ou aux adjoints. Pour les services de l'agence postale (retraits d'argent, envoi de colis ou de recommandés) voir avec le bureau de poste de Dieuze, téléphonez au 03 87 86 98 52 et demandez le passage du facteur à domicile.

## Tournoi de pétanque

Le dimanche 7 juillet, le Foyer Culturel de Languimberg organise un tournoi de pétanque en doublette. Inscriptions dès 9 h 30, début de la compétition à 10 h, jambon, grillades et salades à 12 h, reprise des jeux à 14 h. Pour tous renseignements contactez Mme Nathalie Cordier au 03 87 03 95 96.

## MOUSSEY

## Fête champêtre le 7 juillet

La municipalité, avec l'appui de l'interassociation, organise comme chaque année une fête champêtre dans un but convivial à savoir, voir se rapprocher les différents quartiers des habitants de la localité, mousseyens et amis, dans un cadre festif sur le parking de la salle le dimanche 7 juillet à partir de 12 h.

Après l'apéritif, des grillades accompagnées de salades variées préparées sur place seront proposées aux convives inscrits. En effet, il est impératif de réserver sa place pour des raisons d'organisation.

Les tarifs seront les suivants : 12 € pour un apéritif gratuit (kir) grillade, merguez ou saucisse blanche, fromage, dessert, café. Un menu enfant moins de 12 ans sera proposé au prix de 5 € comprenant saucisse ou merguez, salades, fromage, dessert.

Les réservations pourront se faire chez M. Leroy au 03 87 24 61 61, chez M. Kohler au 03 87 24 61 73 ou chez M. Mardine au 03 87 24 67 85 jusqu'au 5 juillet au soir.

Des tentes seront installées et en cas de mauvais temps un repli sur la salle sera possible, les mauvaises langues se souvenant des deux dernières éditions diront « jamais 2 sans 3 » mais il semblerait que la tendance soit (déjà) au beau fixe !

Des animations seront proposées tout au long de l'après-midi et le soir à partir de 18 h, il sera possible de se restaurer sur place grâce au camion pizzas-flammes.